Yaƙub

1 Yaƙub, bawan Allah da kuma na Ubangiji
Yesu Kiristi,

Zuwa ga kabilan nan goma sha biyu, da suke warwartse a cikin al'ummai.

Gaisuwa mai yawa.

Gwaje-gwaje da jarrabobi

2 Ku ɗauki wannan da farin ciki mai tsabta,
'yan'uwana, duk sa'ad da gwaje-gwaje na
kowane iri suka zo muku, 3 domin kun san
cewa gwajin bangaskiyarku yakan haifi dau-
rewa. 4 Dole daurewa ta kammala aikinta don ku
zama balagaggu da kuma cikakku, ba ku kuma
rasa kome ba. 5 In waninku ya rasa hikima, ya
kamata yă roƙi Allah, mai bayarwa hannu sake
ga kowa ba tare da gori ba, za a kuwa ba shi.
6 Amma sa'ad da ya roƙa, dole yă gaskata, ba tare
da shakka ba, domin shi mai shakka, yana kama
da raƙumar ruwan tekun da iska take kori tana
kuma ɓuɓɓugowa. 7 Kada irin wannan mutum
yă yi tsammani zai sami wani abu daga Ubangiji;
8 shi mai zuciya biyu ne, marar tsai da zuciyarsa
wuri ɗaya a cikin duk abin da yake yi.

9 Bari ɗan'uwan da yake cikin halin ƙasƙanci
yă yi taƙama a matsayinsa na ɗaukaka. 10 Amma
wanda yake mai arziki, ya kamata yă yi taƙama
a matsayinsa na ƙasƙanci, gama ba zai daɗe ba

kamar furen jeji. 11 Gama in rana ta fito ta yi zafi
mai tsanani sai ta sa tsiro yă yanƙwane tsiro;
furensa yă kakkaɓe, kyansa kuma yă lalace.
Haka ma mai arziki zai shuɗe yayinda yake cikin
harkarsa.

12 Mai albarka ne mutumin da yake daurewa
cikin gwaji, gama bayan ya yi nasara da gwajin,
zai sami rawanin rai wanda Allah ya yi alkawari
ga waɗanda suke ƙaunarsa.

13 Sa'ad da aka jarrabci mutum, kada yă ce,
"Allah ne yake jarrabtarsa." Gama ba ya yiwuwa
a jarrabci Allah da mugunta, shi kuma ba ya
jarrabtar kowa; 14 amma akan jarrabce kowane
mutum sa'ad da muguwar sha'awarsa ta janye
shi ta kuma rinjaye shi. 15 Sa'an nan, bayan da
sha'awar ta yi ciki, takan haifi zunubi; zunubi
kuwa, sa'ad da ya balaga yakan haifi mutuwa.

16 Kada a ruɗe ku, 'yan'uwana ƙaunatattu.
17 Kowane abu mai kyau da kuma kowace
cikakkiyar kyauta daga sama suke, sun sauko ne
daga wurin Uban haskoki, wanda ba sauyawa ko
wata alamar sākewa a gare shi faufau. 18 Ya zaɓa
yă haife mu ta wurin kalmar gaskiya, domin mu
zama 'ya'yan fari na dukan abin da ya halitta.

Saurarawa da kuma aikatawa

19 'Yan'uwana ƙaunatattu, ku lura da wannan.
Ya kamata kowa yă kasance mai saurin saurara,
ba mai saurin magana ba, ba kuma mai saurin
fushi ba, 20 gama fushin mutum ba ya kawo
rayuwar adalcin da Allah yake so. 21 Saboda
haka, ku rabu da ƙazamin hali da kuma kowace
irin mugunta ku kuma yi na'am da maganar da

aka shuka a cikinku da tawali'u, wadda za tă iya
cetonku.
22 Kada ku zama masu ji kawai, ku ruɗi kanku.
A maimakon haka ku zama masu yin abin da
ta ce. 23 Duk wanda yake ji magana ne kawai,
bai kuwa aikata abin da ta ce ba, yana kama da
mutumin da ya kalli fuskarsa a madubi 24 bayan
ya kalli kansa, sa'ad da ya tashi daga wurin, nan
da nan sai yă manta da kamanninsa. 25 Amma
duk mai duba cikakkiyar ƙa'idan nan ta 'yanci,
ya kuma nace a kanta, ya zama ba mai ji ne
kawai yă mance ba, sai dai mai yi ne yă zartar,
to wannan shi za a yi wa albarka a cikin abin da
yake yi.
26 In wani ya ɗauki kansa mai addini ne duk da
haka bai ƙame harshensa ba, ruɗin kansa yake
yi addininsa kuwa banza ne. 27 Addinin da Allah
Ubanmu ya yarda da shi a matsayin mai tsabta
da kuma marar aibi shi ne, a kula da marayu
da gwauraye cikin damuwoyinsu, a kuma kiyaye
kai daga lalacin da duniya take sa wa.

2

Kada a nuna bambanci

1 'Yan'uwana, a matsayinmu cikin Ubangiji
Yesu Kiristi maɗaukaki, kada ku nuna bambanci.
2 A ce wani ya shigo cikin taronku saye da
zoben zinariya da riguna masu tsada, wani
matalauci kuma saye da tsummoki shi ma ya
shigo, 3 in kuka mai da hankali na musamman
ga mutumin da yake da riguna masu tsadan
nan kuka kuma ce, "Ga wurin zama mai kyau
dominka," amma kuka ce wa matalaucin nan,

“Kai tsaya daga can,” ko kuwa, “Ka zauna a ƙasa
kusa da ƙafafuna,” 4 ashe, ba ku nuna bambanci
a tsakaninku ke nan ba, kuka kuma zama alƙalai
masu mugayen tunani?

5 Ku saurara, ’yan’uwana ƙaunatattu. Ashe,
Allah bai zaɓi waɗanda suke matalauta a idon
duniya don su zama masu wadata cikin ban-
gaskiya, su kuma gāji mulkin da ya yi wa masu
ƙaunarsa alkawari ba? 6 Ga shi kun wulaƙanta
matalauta. Ashe, ba masu arziki ne suke cutarku
ba? Ba su ba ne suke jan ku zuwa kotu? 7 Ba su
ba ne suke ɓata sunan nan mai martaba wanda
aka san ku da shi ba?

8 In fa kun kiyaye dokan nan ta mulki
wadda take cikin Nassi mai cewa, “Kaunaci
maƙwabcinka kamar kanka,”* kun yi daidai.
9 Amma in kuka nuna bambanci, kun yi zunubi
ke nan shari’a kuma ta same ku da laifi a
matsayin masu karya doka. 10 Gama duk wanda
ya kiyaye dukan doka amma ya yi tuntuɓe a
kan abu ɗaya kaɗai, ya zama mai laifin karya
dukansu ke nan. 11 Gama shi da ya ce, “Kada
ka yi zina,”† shi ne kuma ya ce, “Kada ka yi
kisankai.”‡ In kuwa ba ka zina amma kana
kisankai, ka zama mai karya doka ke nan.

12 Ku yi magana ku kuma yi aiki kamar
waɗanda za a yi musu shari’a bisa ga doka mai
ba da ’yanci, 13 gama za a yi wa duk wanda
bai nuna jinƙai ba hukunci babu jinƙai. Jinƙai
yakan yi nasara a kan hukunci!

Bangaskiya da ayyuka

* **2:8** Fir 19.18 † **2:11** Fit 20.14; M Sh 5.18 ‡ **2:11** Fit 20.13; M Sh 5.17

14 Wanda amfani ne, ’yan’uwana, a ce wani
yă ce yana da bangaskiya, amma ba shi da
ayyuka? Anya, wannan bangaskiya za tă iya
cetonsa kuwa? 15 A ce wani ɗan’uwa ko ’yar’uwa
ba shi da riguna ko abincin yini, 16 sai waninku
yă ce masa, “Sauka lafiya, Allah ya ba da ci
da sha da kuma sutura,” amma bai yi wani
abu game da bukatunsa na jiki ba, ina amfani?
17 Haka ma bangaskiya ita kaɗai, in ba tare da
ayyuka ba, matacciya ce.
18 Amma wani zai ce, “Kai kana da bangaskiya;
ni kuma ina da ayyuka.”

Ka nuna mini bangaskiyarka ba tare da ayyuka
ba, ni kuma zan nuna maka bangaskiyata ta
wurin abin da nake yi. 19 Ka gaskata cewa Allah
ɗaya ne. To, da kyau! Ai, ko aljanu ma sun
gaskata wannan, har da rawan jiki.
20 Kai wawa, kana son tabbaci cewa ban-
gaskiya marar ayyuka banza ce? 21 Ashe, ba a
mai da kakanmu Ibrahim mai adalci saboda abin
da ya yi ba ne sa’ad da ya miƙa ɗansa Ishaku a
bisa bagade? 22 Ai, ka gani cewa bangaskiyarsa
da ayyukansa sun yi aiki tare, bangaskiyarsa
kuma ta zama cikakkiya ta wurin abin da ya
yi. 23 Aka kuma cika nassin nan da ya ce,
“Ibrahim ya gaskata Allah, aka kuma lissafta
wannan adalci ne gare shi,”§ aka kuma ce da
shi abokin Allah. 24 Kun ga cewa ashe mutum
zai sami kuɓuta ta wurin abin da ya yi ne ba ta
wurin bangaskiya kaɗai ba.
25 Ta haka kuma ashe, Rahab karuwan nan ba
a ɗauke ta mai adalci ce saboda abin da ta yi

§ **2:23** Far 15.6

ba ne sa'ad da ta ba wa 'yan leƙen asirin nan
masauƙi ta kuma sallame su suka tafi ta wata
hanya dabam? 26 Kamar yadda jikin da babu
ruhu matacce ne, haka ma bangaskiyar da babu
ayyuka matacciya ce.

3

Kamewa harshe

1 Kada yawancinku su so ɗaukan kansu a
matsayin malamai, 'yan'uwana, domin kun san
cewa mu da muke koyarwa za a yi mana shari'a
mafi tsanani. 2 Dukanmu mukan yi tuntuɓe a
hanyoyi dabam-dabam. In wani bai taɓa yin
kuskure a cikin maganarsa ba, shi cikakke ne,
yana kuma iya ƙame dukan jikinsa.

3 Sa'ad da muka sa linzamai a bakunan
dawakai don mu sa su yi mana biyayya, mukan
iya bin da dabbar gaba ɗaya. 4 Ko kuwa misali,
mu dubi jiragen ruwa, mana. Ko da yake suna da
girma ƙwarai kuma iska mai ƙarfi ce take tura
su, ana tuƙa su da ɗan ƙaramin sandan ƙarfe ne
zuwa duk inda mai tuƙin jirgin yake so. 5 Haka
ma harshe yake, ga shi ɗan ƙanƙanin gaɓar jiki
ne, amma sai manyan fariya. Ku dubi yadda
ɗan ƙaramin ƙyastu yake ƙuna wa babban jeji
wuta mana. 6 Harshe ma wuta ne! A cikin duk
gaɓoɓinmu, harshe shi ne tushen kowace irin
mugunta, mai ɓata mutum gaba ɗaya, mai zuga
zuciyar mutum ta tafasa, shi kuwa jahannama
ce take zuga shi.

7 Kowace irin dabba, tsuntsu, masu ja da ciki
da kuma halittun da suke cikin teku an sarrafa su
kuma mutum ne ya sarrafa, 8 amma ba mutumin

da zai iya ya sarrafa harshe. Mugu ne marar hutu, cike da dafi mai kisa.

9 Da harshe mukan yabi Ubangijinmu da kuma
Ubanmu, da shi kuma muke la'antar mutane,
waɗanda aka halitta a kamannin Allah. 10 Daga
wannan baki guda yabo da la'ana suke fitowa.
'Yan'uwana, wannan bai kamata yă zama haka
ba. 11 Ruwa mai kyau da kuma ruwan gishiri zai
iya fito daga maɓulɓula ɗaya? 12 'Yan'uwana,
itacen ɓaure yana iya haifar 'ya'yan zaitun, ko kuma itacen inabi yă haifi 'ya'yan ɓaure? Haka ma, maɓulɓular ruwan gishiri ba zai iya ba da ruwa mai kyau ba.

Hikima iri biyu

13 Wane ne mai hikima da fahimta a cikinku?
Bari yă nuna ta ta wurin rayuwarsa mai kyau,
ta wurin ayyukan da aka yi cikin tawali'un da
suke fitowa daga hikima. 14 Amma in kuna
cike da mugun kishi da kuma sonkai a cikin zukatanku, kada ku yi taƙama game da wannan,
ko ku danne gaskiya. 15 Irin wannan "hikima" ba
daga sama ta sauko ba, ta duniya ce, ta rashin
ruhaniya, ta Iblis kuma. 16 Gama inda akwai
kishi da sonkai, a can za a tarar da hargitsi da kowane irin mugun aiki.

17 Amma hikimar da ta zo daga sama da fari
tana da tsabta gaba ɗaya; sa'an nan mai ƙaunar salama ce, mai sanin ya kamata, mai biyayya, cike da jinƙai da aiki mai kyau, marar nuna
bambanci, sahihiya kuma. 18 Masu salama da
suke shuki cikin salama sukan girbe adalci.

4

Miƙa kanku ga Allah

1 Me yake jawo faɗace-faɗace da gardandami a
tsakaninku? Ashe, ba sha'awace-sha'awacenku
da suke yaƙi a zukatanku ba ne? 2 Kukan nemi
abu ku rasa, sai ku yi kisa da ƙyashi. In kuka
rasa abin da kuke nema sai ku shiga yin gardama
da faɗa. Kukan rasa ne, domin ba ku roƙi Allah
ba. 3 Sa'ad da kuka roƙa, ba kwa samu, don kun
roƙa da mugun nufi, don ku kashe abin da kuka
samu a kan sha'awace-sha'awacenku.
4 Ku mazinata, ba ku san cewa abokantaka da
duniya gāba ce da Allah ba? Duk wanda ya zaɓa
yǎ zama abokin duniya ya zama abokin gāban
Allah ke nan. 5 Ko kuna tsammani a banza ne
Nassi ya ce ruhun da ya sa yǎ zauna a cikinmu
yana kishi sosai? 6 Amma yakan ba mu alheri a
yalwace. Shi ya sa Nassi ya ce,
"Allah yana gāba da masu girman kai
amma yakan ba da alheri ga masu
tawali'u."*
7 Saboda haka, ku miƙa kanku ga Allah. Ku yi
tsayayya da Iblis, zai kuwa guje ku. 8 Ku matso
kusa da Allah shi kuwa zai matso kusa da ku. Ku
wanke hannuwanku, ku masu zunubi, ku kuma
tsarkake zukatanku, ku masu zuciya biyu. 9 Ku
yi baƙin ciki, ku yi makoki ku kuma yi kuka. Ku
mai da dariyarku ta zama makoki, farin cikinku
kuma yǎ zama ɓacin zuciya. 10 Ku ƙasƙantar da
kanku a gaban Ubangiji, zai kuwa ɗaukaka ku.
11 'Yan'uwa, kada ku ɓata wa juna suna. Duk
wanda ya zargi ɗan'uwansa ko ya ɗora masa

* **4:6** K Mag 3.34

laifi, yana gāba da doka ne yana kuma yin mata
shari'a ke nan. In kuwa ka ɗora wa shari'a
laifi, kai ba mai binta ba ne, mai ɗora mata
laifi ne. 12 Akwai Mai ba da doka da kuma
Alƙali guda ɗaya tak, shi ne yake da ikon ceto
da kuma hallakarwa. Amma kai, wane ne da za
ka hukunta maƙwabcinka?

Yin fahariya game da gobe

13 Yanzu fa sai ku saurara, ku da kuke cewa,
"Yau ko gobe za mu je wannan ko wancan birni,
mu yi shekara a can, mu yi kasuwanci, mu ci
riba." 14 Alhali kuwa ba ku ma san abin da zai
faru gobe ba. Wane iri ne ranku? Ku kamar hazo
ne da yake bayyana na ɗan lokaci sa'an nan yǎ
ɓace. 15 A maimakon haka, ya kamata ku ce, "In
Ubangiji ya yarda, muna kuma a raye, za mu yi
wannan ko wancan." 16 Ga shi, kuna fariya da
taƙama. Duk irin wannan taƙama mugun abu
ne. 17 Saboda haka, duk wanda ya san abu mai
kyan da ya kamata yǎ yi, bai kuwa yi ba, ya yi
zunubi ke nan.

5

Gargaɗi ga masu arziki masu danniya

1 Yanzu fa sai ku saurara, ku masu arziki, ku
yi kuka da ihu, saboda azabar da take zuwa
a kanku. 2 Arzikinku ya ruɓa, asu kuma sun
cinye tufafinku. 3 Zinariyarku da azurfarku sun
yi tsatsa. Tsatsarsu kuwa za tǎ zama shaida a
kanku, ta kuma ci namar jikinku kamar wuta.
Kun ɓoye dukiya a kwanakin ƙarshe. 4 Ga
shi! Zaluncin da kuka yi na hakkin ma'aikatan
gonakinku yana ta ƙara. Kukan masu girbi ya

kai kunnuwan Ubangiji Maɗaukaki. 5 Kun yi
rayuwar jin daɗi a duniya kuna ci kuna sha na
ganin dama. Kun ciyar da kanku kun yi ƙiba don
ranar yanka. 6 Kun hukunta kun kuma kashe
mutane marasa laifi, waɗanda ba su yi gāba da
ku ba.

Haƙuri cikin wahala

7 Saboda haka ’yan’uwa, sai ku yi haƙuri har
dawowar Ubangiji. Ku dubi yadda manomi
yakan jira gona ta ba da amfaninta mai kyau, da
kuma yadda yake haƙurin jiran ruwan sama na
damina da na kaka. 8 Haka ku ma, ku yi haƙuri,
ku tsaya da ƙarfi, gama dawowar Ubangiji ya yi
kusa. 9 ’Yan’uwa, kada ku yi gunaguni da juna,
don kada a hukunta ku. Alƙalin yana tsaye a
bakin ƙofa!
10 ’Yan’uwa, ku ɗauki annabawa da suka yi
magana a cikin sunan Ubangiji, a matsayin gurbi
na haƙuri a cikin shan wahala. 11 Kamar yadda
kuka sani, mukan ce da waɗanda suka jure,
masu albarka ne. Kun ji daurewar Ayuba,
kuka kuma ga abin da Ubangiji ya yi a ƙarshe.
Ubangiji yana cike da tausayi da jinƙai.
12 ’Yan’uwana, fiye da kome, kada ku yi
rantsuwa ko da sama, ko da ƙasa ko da wani abu
dabam. Bari “I” naku yă zama “I”. “A’a” naku
kuma yă zama “A’a”, don kada a hukunta ku.

Addu’ar bangaskiya

13 Akwai waninku da yake shan wahala? Ya
kamata yă yi addu’a. Akwai wani mai murna?
Sai yă rera waƙoƙin yabo. 14 Akwai waninku
da yake ciwo? Ya kamata yă kira dattawan

ikkilisiya su yi masa addu'a, su kuma shafa masa
mai cikin sunan Ubangiji. 15 Addu'ar da aka yi
cikin bangaskiya, za tă warkar da marar lafiya,
Ubangiji zai tashe shi. In ya yi zunubi kuwa za a
gafarta masa. 16 Saboda haka, ku furta wa juna
zunubanku, ku yi addu'a saboda juna, domin ku
sami warkarwa. Addu'ar mai adalci tana da iko
da kuma amfani.

17 Iliya mutum ne kamar mu. Ya yi addu'a da
gaske don kada a yi ruwan sama, ba a kuma yi
ruwan sama a ƙasar ba har shekaru uku da rabi.
18 Ya sāke yin addu'a, sai sammai suka ba da
ruwan sama, ƙasa kuma ta ba da amfaninta.

19 'Yan'uwana, in waninku ya kauce daga
gaskiya, wani kuma ya komo da shi, 20 sai yă tuna
da wannan. Duk wanda ya komo da mai zunubi
daga kaucewarsa, zai cece shi daga mutuwa, yă
kuma rufe zunubai masu ɗumbun yawa.

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.
Used with permission. All rights reserved worldwide.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).
You are free to:
- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:
- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250